Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 28 (1966)

**Heft:** 15

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

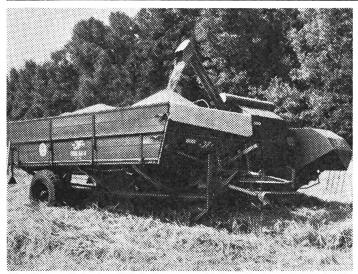
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Wenn ein Mähdrescher — dann ein -JF-Viele haben ihn geprüft —alle sind begeistert



Ein Mann allein bewältigt die ganze Ernte mit dem -JF-Tankmähdrescher und -JF-Allzweck-Körnertankwagen



Die außerordentlich lange Schüttlerfläche garantiert eine einwandfreie Reinigung, besonders in Hanglagen



Besonders in der Schweiz hat der -JF-Mähdrescher dank seiner großen Hangtauglichkeit, seiner Einfachheit, seiner enormen Leistung, der absolut maximalen Reinigung und dem sehr niedrigen Preis großen Anklang gefunden. IMA-geprüft.

Bitte bestellen Sie noch zum alten Preis bis 31. Dezember 1966

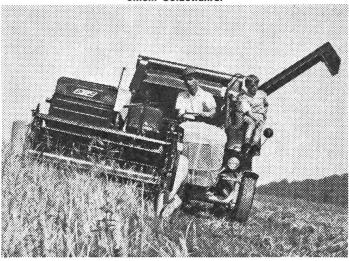
# **MESSER**

Ernst Messer AG, Landmaschinen, 4450 Sissach BL Telephon (061) 85 23 21

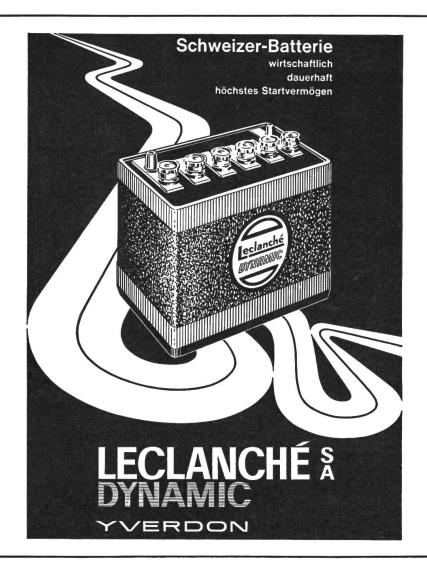
Verkaufsbüro: 6318 Walchwil ZG - Tel. (042) 7 82 91

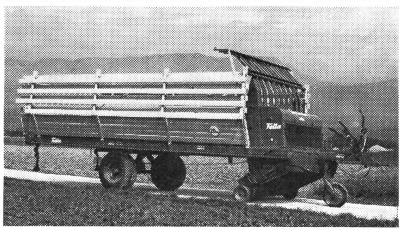


Traktor und Mähdrescher bilden eine kompakte Einheit. Wenderadius, Manövrierfähigkeit, Übersicht und Bedienung sind wie bei einem Selbstfahrer



Dank dem außergewöhnlich niedrigen Schwerpunkt größte Sicherheit, auch in Hanglagen bis zu 30%







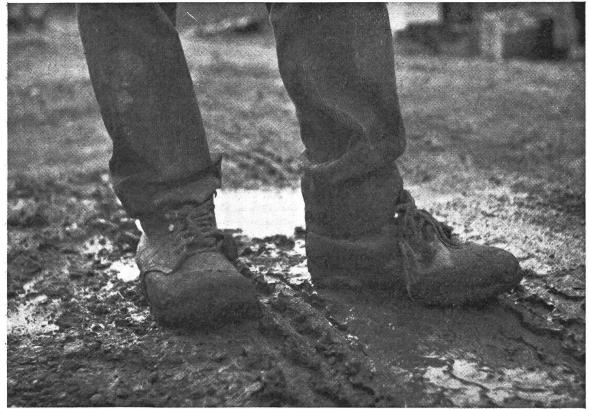
# Ladewagen

Turboheuer TH 6
Turboheuer TH 4
auch mit Getriebe
für Mahdli lieferbar
Turboheuer TH 4
Dreipunkt

Exakthäcksler PASSAT, Exakthäcksler ORKAN für Grossbetriebe, Kombi-Gebläse, Abladehäcksler APOLLO, Häckselwagen FARMER-KOMBI, Futterturm mit Untenentnahme-Fräse.

Verlangen Sie bitte heute noch alle Unterlagen von diesen bewährten Maschinen bei der Generalvertretung für die Schweiz:

AGRO-SERVICE SA, 4528 ZUCHWIL/SO, 065 258 62



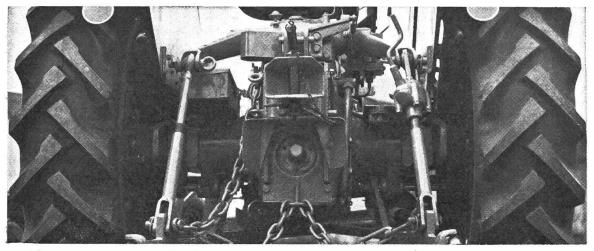
31

# AGRAR

für jeden Boden Wo hart gearbeitet wird, braucht der Mensch kräftiges Schuhwerk und der Schlepper «Agrar» von VEITH, natürlich auch für alle Landmaschinen.

Pneu Veith SA, Payerne





Sie sparen Geld, wenn Sie Ihr



bei uns raffinieren lassen. Mit unserer Tageskapazität von mehreren Tonnen können wir auch Sie rasch bedienen.

Telefonieren Sie gleich jetzt 071 / 24 75 35 für weitere Auskünfte und Offerte.



Mineralölraffinerie Leimbach AG, 9009 St. Gallen Maxi-Vis AG, 8048 Zürich

# 20 Jahre Kyburz Traktor-Seilwinden



in 6 verschiedenen Ausführungen. Montage hinten fest am Traktor oder in die Dreipunkt, seitlich oder vorne an Traktor montiert. Spezial-Ausführung für Rebbau. Alle Winden mit und ohne Seilführung lieferbar, bis 120 PS Motorleistung und 15 T Zugkraft, bis 400 m Seilaufnahme möglich. Lieferbar ab nur Fr. 1800.—, preislich und qualitativ konkurrenzlos. SEILROLLEN in unverwüstlicher Ausführung.

Hch. Kyburz, Seilwindenbau, 8730 Uznach SG Tel. (055) 8 15 29

## **SCHNEEKETTEN**

von Hartstahl aus US Army Beständen. Neuwertige und wenig gebrauchte Schneeketten für Traktoren, Lastwagen, Jeep und Einachser bezieht man preisgünstig, solange Vorrat, bei

Alois Stocker, Wili, 6215 Beromünster, Telefon (045) 3 11 20

Geschäftszeit: 7.30-12.00 / 13.00-18.00 Donnerstagnachmittag geschlossen!



# die Schweizer-Qualitäts-Batterie!

Ab 1. Juli 1966

# Preisabbau

Beispiele:	VW 1200/1300	3 K 5	65.—
•	Opel Kadett	3 K 5	65.—
	Opel Rekord	3 K 6	71.—
	Ford Taunus 17 M	3 K 6	71.—
	VW 1500/1600	3 K 6	71.—
	Renault R 4	3 Y 6	74 —

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich

## Warum Sie mit Vorteil Besitzer eines David Brown Traktors werden



# 3 der vielen Vorzüge eines David Brown Traktors:

#### wirtschaftlich:

sehr robuste Bauart; besitzt Chassis, deshalb sehr geringe Wartungskosten; sparsamer Motor.

### kräftig:

grosses Hubvolumen; Motor mit Direkteinspritzung; günstiger Drehmomentverlauf.

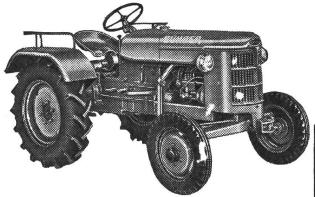
#### erfahren:

vieljährige Bewährung auf der ganzen Welt; einer der ersten Schlepper mit Hydraulik; schon im Jahre 1936 machte David Brown die erste Dreipunktaufhängung.

# R. GRUNDER + C SA

# EURER Verkauf Service Reparaturen

Dechentreiter-Ladewagen



Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren Günstige Preise. Teilzahlungen.



#### **Baas-Frontlader**

Lieferung sämtlicher Zusatzgeräte und Landmaschinen. Ausführung aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

# Matzinger AG 8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89, Tel. (051) 85 77 77

Gesucht 1-2 Traktorenmechaniker

in moderne Werkstätte. Gute Entlöhnung und Sozialleistungen.

Bührer-Spezialist bevorzugt.

Matzinger AG, 8600 Dübendorf ZH, Neugutstrasse 89

Tel. 051 / 85 77 77

# Kauf + Verkauf

Ihr Traktor wird wendiger und ist leichter zu steuern mit dem praktischen

#### Lenkradgriff

für jeden Traktor. Preis Fr. 12.— und Porto.

Erhältlich bei: Marti Josef, Winkel, 6022 Grosswangen LU Telefon (045) 3 58 60



ohne Riemen, zum Aufziehen. Bitte Traktor-Typ angeben. Preis von Fr. 29.50 bis Fr. 39.50. Geldzurückund Qualitäts-Garantie.

Verlangen Sie den Prospekt f. Gesundheitssitze.

Landmaschinen-Bedarf Ø 051 88 44 21 8953 Dietikon



**Würenlos/AG** R. Huber, (056) 3 58 38

#### Bern

Lorrainestrasse 6a (031) 42 18 44

#### Brüttisellen/ZH

Rest. Kreuzstrasse (051) 93 62 13

Oberbuchsiten/SO Hauptstr., (062) 6 76 66 Wir vergeben für die Schweiz das Alleinverkaufsrecht für

"Original-VENTA-Axial-Heulüfter"

DLG-geprüft und

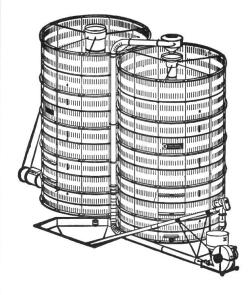
"Original-VENTA-Heuturbinen"

in radialer Hochdruckausführung, DLG-angemeldet.

Leistungsfähige Firmen mit nachweisbaren Verkaufserfolgen und guten Erfahrungen auf dem Gebiet der Heubelüftung richten bitte die Offerte an:

> VENTA Luft- und Wärmetechnik GmbH. 7172 Schwäbisch Hall-Hessental Postfach 4, Tel. 2491/92, Telex 074895

# Getreide-Trocknung



# Getreide-Lagerung

für den Mähdrescherbesitzer ein Gebot der Zeit!

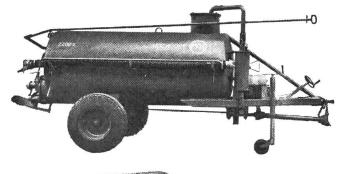
Der KONGSKILDE-Silo, aus schwedischem, luftgetrocknetem Holz, verhindert Wasserniederschlag an den Silowänden, bewährt sich im In- und Ausland bestens und ist sehr wirtschaftlich im Betrieb.

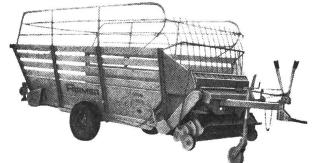
Glänzende Trocknungsresultate.

Eine unverbindliche Beratung wird für Sie von Nutzen sein.

Verlangen Sie Prospekte und Referenzliste bei der Generalvertretung für die ganze Schweiz:

AGRO-SERVICE SA., 4528 ZUCHWIL/SO, TEL. 065/25862





#### MFH Saug- und Druckfass

mit hochleistungsfähiger Kompressorvakuumpumpe, zur selbstansaugenden geruchfreien Entleerung von Jauchegruben, Kläranlagen etc.

#### Farmer-Ladewagen

- Starke, einfachste Tiefgang-Konstruktion
- Wiegt nur 1100 kg Kraftbedarf ab 15 PS
- Grösste Hangsicherheit dank breiter Radspur
- Stufenloser Kratzboden 42 cm/min bis 240 cm/max
- Rasche, saubere und schonende Aufnahme
- Konkurrenzloser Preis

Neu Little-Farmer-Ladewagen

- nur 890 kg
- Inhalt bis 15 m³

Maschinen-Fabrik Hochdorf A.G.



Hochdorf

6280 Hochdorf

Telephon (041) 88 25 92



# -WINKELPFLÜGE

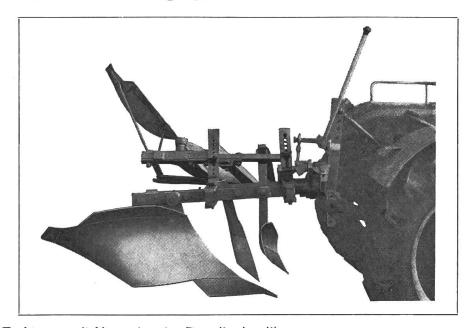
Mit den neuesten Verbesserungen, unübertroffene Arbeitsleistung und Leichtzügigkeit.

Robuste Bauart.

Zuverlässige Bruchsicherungen.

Mühelos zu bedienende Wendevorrichtung.

Erstklassiges Riesternmaterial, deshalb auch in schwierigen Bodenarten gute Arbeit.



Verschiedene Modelle für Traktoren mit Normal- oder Regelhydraulik.

Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Telefon (031) 83 08 11

### GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB



#### Occasions-Traktoren

äusserst günstig zu verkaufen:

FERGUSON, Benzin, Hydraulik	27 PS
MF-35, Benzin, Hydraulik	35 PS
MF-35, Diesel, 4-Zylinder, Hydraulik	38 PS
MF-35, Diesel 3-Zylinder, Hydraulik	40 PS
MF-65, Diesel, 4-Zylinder, Hydraulik	54 PS
BUCHER 2100, Benzin, Hydraulik	28 PS
BUCHER Spezial, Diesel, Hydraulik	30 PS
HÜRLIMANN D 80, Diesel, Hydraulik	32 PS
HÜRLIMANN D 90, Diesel, Hydraulik	42 PS
KRAMER KL 300, Diesel, Hydraulik	28 PS
PORSCHE 8160, Diesel, Hydraulik	30 PS
FORD N 8, Benzin, Hydraulik	25 PS

Preise: Fr. 2000 .- bis Fr. 14 000 .- . Sämtliche Traktoren sind revidiert und werden mit Garantie abgegeben. Teilzahlung möglich.

SERVICE COMPANY LTD., Usterstrasse 124 8600 Dübendorf ZH, Tel. (051) 85 12 12

# ühler

für PW, LW und Traktoren garantiert siedefrei

- Wir erledigen innert einem Tag: Reparaturen / Auslaugen / Entkalken Einbau neuer Elemente
- Sofortige Bedienung: Auswärtige Kunden: per Bahn-Express Empfangsstation: Zürich HB

Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich Telefon (051) 52 15 28



#### Traktoren

Wir kennen alle Typen seit über 35 Jahren und verfügen über:

- Komplettes Ersatzteillager
- Spezial-Reparaturwerkstätte
   Elektro- und Diesel-Service

Wenden Sie sich daher an die

Protractor AG, Riedholz/SO

Telefon (065) 2 29 29

## 7-12 MARZ 1967 porte de Versailles



27 länder: 10.000 maschinen

# weist auch für 1967 den Weg!



Seit eh und je waren wir wegweisend im Vakuumfassbau. So ist es denn auch kein Zufall, dass unser Fass das weitaus meistgekaufte Vakuumfass der Schweiz ist. - Tausenfach haben sich unsere Konstruktionen während nahezu 10 Jahren bewährt!

# KAISERFASS Modell 67

# mit bestechenden Neuerungen:

Feuerverzinkt und dazu kunststoffausgekleidet

Neu! Excenter—Schnellverschlüsse am Fassdeckel

Neue Pumpe. Leistung bis 5500 Liter/Minute!

■ Zweiter Saugstutzen mit 150 mm Ø auf Wunsch

Neu!

Fass-Überfüllsicherung mit doppelter Wirkung

.... und wir wünschen ein gutes 1967!

KAISER-Fahrzeugwerk 9493 Schaanwald

Telefon (075) 31473







SIPRA 5

#### der Schutz für Ihre Hände!

Sie schaffen besser mit dem bewährten Schweizer Arbeitshandschuh. SIPRA 5 ermöglicht kräftigeres Zugreifen, verhütet widrige Verletzungen, ist geschmeidig und weich, stark und lange haltbar.

4 Qualitäten und 3 Grössen, erhältlich in Eisenwaren-, Samenhandlungen, Landw. Depots usw. Lassen Sie sich alle SIPRA 5 Modelle zeigen oder verl. Sie bei der Fabrik für Arbeitshandschuhe

#### **MÖTTELI & CO. ZÜRICH 48**

Buckhauserstrasse 41 Telephon (051) 547777
Prospekt 128 mit Bezugsquellen!

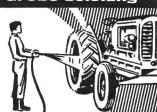




# Anollo ZAPFWELLENPUMPEN

schon ab Fr. 230.Jelzt noch preiswerter,
Zur Maschinenwäsche,
Desinfektion, Beregnen
Schädlingsbekämpfung
Jaucheförderung u.v.m.
Fordern Sie Prospekte an.

#### **Große Leistung**



Besuchen Sie unsere ständige Musterschau! Ersatzteilgrosslager – Probekauf – Qualitätsgarantie – IMA geprüft – DLG anerkannt.

Farm- und Industriemaschinen, 9494 Schaan FL, Reberastr. 716, Tel. (075) 2 35 14

#### Traktoren-Treibstoffe

ESSO 2-Takt Oil
ESSOLUBE HD
ESSO-Getriebeöl
ESSO-Mehrzweckfett
in den neuen sensationellen Fettpatronen
und der praktischen
Fettpresse

Unsere Treib- und Schmierstoffe bieten Gewähr für hohe Leistungen, sparsamen Verbrauch und niedrige Betriebskosten

scheller AG

Tel. (051) 32 68 60

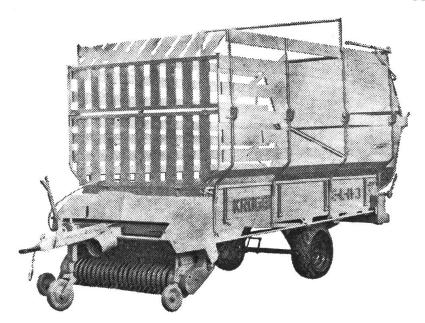
Die neuen

# KRUGER-LADEWAGEN

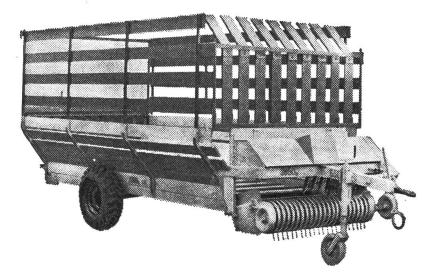
sind absolute Spitzenklasse

## Typ EL Normalausführung in 3 Grössen

kombinierbar mit den vieltausendfach bewährten Miststreuaggregaten H-3 + H-4



# Typ ELST Tiefladewagen



- hervorragend durchkonstruiert
- einfache und äusserst solide Ausführung
- echtesEinmannsystem
- zeitsparend
- wirtschaftlich
- minimalesEigengewicht
- unerreichte Ladekapazität
- automatischer Pick-up-Aufzug

Alle Tyen mit dem großartigen Schneidewerk

«Perfekt» lieferbar

Typ EL-L+ ELST auch mit Seiten-anhängung

Beste Referenzen stehen zur Verfügung!

Generalvertretung für die Schweiz + Liechtenstein:

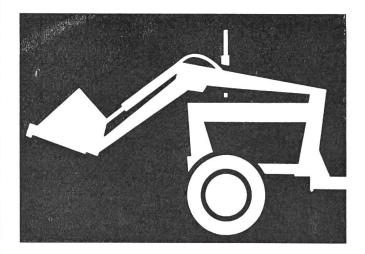
Gebr. Albrecht, 8174 Stadel b. Niederglatt

Fahrzeugbau / Landmaschinen

Telefon (051) 94 21 39

# Zumbrunn + Wüthrich 4699 Wittinsburg

Telefon (062) 65454 oder 65321



Es lohnt sich statt den alten Traktor um wenig Geld einzutauschen, denselben mit einem leistungsfähigen Frontlader mit hydraulischer Kippvorrichtung auszurüsten.

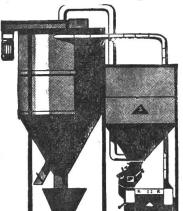
Die Maschine findet in Ihrem Betrieb, aber auch bei Ihren Nachbarn und den Fronarbeiten der Gemeinde vielseitige Verwendung.

# Hydraulik-Anlagen

Sie können profitabler wirtschaften, denn eine moderne, vollautomatische

GMELIN-SCHROT- und MISCHANLAGE senkt Ihre Fütterungskosten.

**GMELIN SCHROT-** und **MISCHANLAGEN** sind absolut führend im technischen Aufbau, in Leistung und Qualität.



Ganzstahl-Konstruktion! Die Elementbauweise gestattet unzählige Kombinationsmöglichkeiten und Anpassung an alle Verhältnisse.

Methodische Arbeitskette: Getreide absaugen – mahlen – mischen – transportieren – vollautomatisch.

Garantiert die modernsten und leistungsfähigsten Anlagen. Sehr preisgünstig.

Grosse Auswahl in verschiedenen Typen und Grössen. Anlagen stationär, auf Anhängerchassis, selbstfahrend.

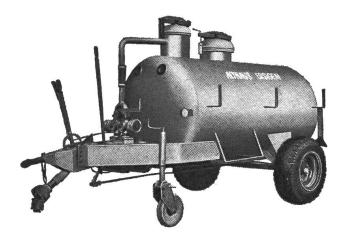
Vollautomatische Mahlanlagen und Mischer für bestehende Mühlen auch separat lieferbar.

Eignen sich auch zum Mahlen von Maiskolben, Heu usw. Vollautomatische Funktion, automatische Ein- und Abschaltung auf Wunsch.

GMELIN — das vielseitigste Programm in Schlagmühlen und Universalmühlen (ab Fr. 1'380.—).

Z	Auskunft – Prospekte – Vorführung unverbindlich bei:				
Ш	A. C. HARTMANN, Landmaschinen, 2501 BIEL				
ΞΞ	Lerchenweg 2 Telefon (032) 4 79 56				
JTS(	Name: Te	l.:			
	Hof/Strasse: Or	t:			

# Das Saug- und Druckfass (ALTHARS) bietet Vorteile



Verlangen Sie ausführliche Prospekte mit Angebot



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

Fabrikvertreter für die Ostschweiz:

Ernst Aeberhard - 8500 Frauenfeld

Telefon (054) 7 13 98



# Verteiler-Einspritzpumpe

Typ DPA Lizenz



#### Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert

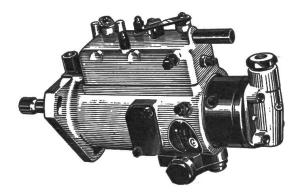
Massey-Ferguson
David Brown
John Deere

Ford

Bührer

Renault

**Perkins** 



Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähiger bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt. – Erstklassiger Service.

#### Generalvertretung,

Service-Werkstätte, Ersatzteile und Austauschpumpen:

### VICTOR MERZ AG.

1-3, rue des Rois, **1211 Genf** Tel. 022 / 25 12 25